

### **What is ringworm?**

Ringworm is a disease of the skin caused by a fungus.

### **What are the symptoms of ringworm?**

Ringworm usually shows itself as crusty yellow sores (lesions) that are usually circular. They can occur on the face, body and scalp. When they appear on the scalp, they may produce dandruff-like flakes and hair loss.

### **How is ringworm spread?**

Ringworm is spread through direct contact with an infested person or animals or with shared items such as combs, brushes, hair ribbons, or headgear.

### **How long are people contagious?**

Persons can spread the fungus as long as they have the ringworm sores.

### **Who gets ringworm?**

Anyone can get ringworm. It can affect people of any age, gender, race or level of cleanliness. Even if a person has had a ringworm infestation before, s/he can be infested again if they are exposed to the fungus. Outbreaks of ringworm may occur in nursing homes, institutions and child care centers.

### **What treatment is available for people with ringworm?**

Your doctor can prescribe medicated skin lotions or shampoos to treat ringworm. These medications should be used exactly as described by your health care provider. Trim fingernails and clean under them to remove any fungus.

### **Do infected people need to be kept home from school, work or daycare?**

No. Infected persons may go to school, work or day care. However, if they have open sores or their sores are leaking fluid, they should cover the sores with a bandage when possible. They should also avoid activities where they are likely to spread the fungus (e.g., gym or swimming).

### **How can I protect myself and my family from getting ringworm?**

- If someone in a family has ringworm, everyone in the household should be checked.
- Promptly clean “dirtied” or contaminated surfaces or objects (e.g., sports equipment) with household chlorine bleach cleaners.



### ¿Qué es la tiña?

La tiña es una enfermedad de la piel producida por hongos.

### ¿Cuáles son los síntomas de la tiña?

Normalmente la tiña se reconoce porque aparecen costras (lesiones en la piel) amarillas que suelen tener forma circular. Pueden aparecer en la cara, el cuerpo o el cuero cabelludo. En el cuero cabelludo, puede producir escamas parecidas a la caspa y pérdida del cabello.

### ¿Cómo se transmite la tiña?

La tiña se transmite por contacto directo con personas o animales infectados, o al compartir peines, cepillos, cintas para el pelo o artículos para la cabeza (gorros sobre todo).

### ¿Por cuánto tiempo puede alguien con tiña contagiar a otros?

Las personas pueden transmitir estos hongos mientras tengan las costras de la tiña.

### ¿Quién puede contraer la tiña?

Cualquier persona puede contraerla. Puede afectar a personas de cualquier edad, sexo, raza o grado de higiene. Incluso si ya se tuvo tiña antes, se puede volver a tener tiña si se está expuesto a estos hongos otra vez. Los brotes de tiña pueden ocurrir en residencias de ancianos, instituciones y guarderías.

### ¿Cómo se trata la tiña?

Su médico le puede recetar lociones médicas para la piel o champús para tratar la tiña. Debe usar estas medicinas exactamente tal y como le explique su médico. Córtese las uñas y limpie debajo de ellas para eliminar los hongos.

### ¿Es necesario quedarse en casa y no ir a la escuela, a la guardería o al trabajo?

No. Las personas infectadas pueden ir a la escuela, al trabajo o a la guardería. Sin embargo, si tienen heridas abiertas o que están echando líquido, deben cubrir las con una venda si es posible. También deben evitar actividades en las que puedan transmitir los hongos a otras personas (por ejemplo en la piscina o en el gimnasio).

### ¿Cómo puedo protegerme yo y proteger a mi familia contra la tiña?

- Si alguien en su familia tiene tiña, todos deben chequearse para ver si están infectados.
- Limpie de inmediato superficies u objetos contaminados o “sucios” (por ejemplo equipo deportivo) con un limpiador para la casa que contenga cloro.